



Prontuario per l'inoltro di un ricorso (comunicazione)

ai sensi della Convenzione internazionale sull'eliminazione di ogni forma di discriminazione razziale (ICERD)

Indicare la convenzione cui si fa riferimento (per la Svizzera: Convenzione internazionale sull'eliminazione di ogni forma di discriminazione razziale, RS 0.104) e la data.

I. Dati concernenti il ricorrente

Dati personali:

- cognome/nome(i);
- data e luogo di nascita;
- nazionalità/cittadinanza;
- ev. numero del passaporto/della carta d'identità;
- ev. sesso;
- ev. stato civile/figli;
- ev. professione;
- ev. origine etnica, religione, gruppo sociale d'appartenenza (se rilevante);
- Indirizzo attuale;
- ev. indirizzo postale per corrispondenza confidenziale (se non identico all'indirizzo attuale);
- fax/telefono/e-mail.

Precisare se la comunicazione è inoltrata da chi scrive:

- a titolo personale (quale presunta vittima). In caso di più persone indicare i dati di ogni singola persona;
- in nome e per conto di un'altra persona (della presunta vittima).

Se la comunicazione è inoltrata in nome e per conto di un'altra persona, fornire le indicazioni riguardanti quest'altra persona:

- cognome/nome(i);
- data e luogo di nascita;
- nazionalità/cittadinanza;
- ev. numero del passaporto/della carta d'identità;
- ev. sesso;
- ev. stato civile/figli;
- ev. professione;

- ev. origine etnica, religione, gruppo sociale d'appartenenza (se rilevante);
- indirizzo attuale;
- ev. indirizzo postale per corrispondenza confidenziale (se non identico all'indirizzo attuale);
- fax/telefono/e-mail.

Allegare la procura per l'inoltro di una comunicazione in nome e con il consenso di questa persona

oppure

se manca la procura: descrivere il rapporto con questa persona e spiegare i motivi che giustificano l'inoltro della comunicazione in nome e per conto di questa persona.

II. Stato oggetto del ricorso

- Nome dello Stato contraente che con l'approvazione dell'ICERD ha riconosciuto la possibilità di inoltrare individualmente delle comunicazioni (CH: comunicazioni al Comitato per l'eliminazione della discriminazione razziale [CERD]).

III. Fatti da menzionare e disposizione/i della Convenzione invocata/e

- Presentare in ordine cronologico i fatti e le circostanze (indicando date e luoghi) che costituiscono presunte violazioni di disposizioni legali. Indicare tutte le circostanze determinanti per la valutazione e la verifica del caso.
- Disposizione/i della Convenzione presumibilmente violata/e (p.es. art. 5 e 6 ICERD).
- Spiegare i motivi per cui i fatti e le circostanze descritti costituiscono una violazione della/e disposizione/i.

IV. Vie legali adite a livello nazionale

- Descrivere le vie adite a livello nazionale per rimediare alla presunta violazione. Indicare i passi intrapresi (includere le procedure giudiziarie e le procedure davanti ad altre istituzioni pubbliche o i provvedimenti di natura politica), i rimedi legali invocati e i provvedimenti richiesti menzionando con precisione la data e i risultati raggiunti:
 - genere del o dei rimedi legali;
 - data(e);
 - chi ha richiesto il provvedimento;
 - autorità o istanza interpellati;
 - nome del o dei tribunali (a livello comunale, cantonale o nazionale).
- Spiegare con precisione i motivi per i quali non sono stati sfruttati tutti i rimedi legali a livello nazionale (p.es. dispendio sproporzionato di tempo, prospettiva di non ottenere alcun risultato concreto oppure perché per il caso in esame non esistono rimedi legali).

V. Altre istanze internazionali interpellate

- Indicare se la stessa questione è già stata sottoposta a un'altra istanza d'inchiesta o di conciliazione (segnatamente alla Corte europea dei diritti dell'uomo).

- Se del caso, indicare con precisione:
 - la procedura o le procedure adottate o da adottare;
 - i diritti fatti valere;
 - la(e) data(e);
 - i risultati (se disponibili).

IV. Data e firma

Data, luogo e firma dell'estensore o degli estensori e/o della o delle vittime.

V. Elenco dei documenti allegati (allegare le copie e non gli originali)

- Procura scritta (se la comunicazione è inoltrata in nome e per conto di un'altra persona e non sussistono motivi particolari per il non inoltro di una procura specifica).
- Decisioni dei tribunali e delle autorità nazionali in merito alla comunicazione (inoltre è sempre utile allegare una copia della relativa legislazione nazionale).
- Ricorsi/comunicazioni inoltrati ad altre istanze d'inchiesta o di conciliazione e le relative decisioni.

A seconda delle circostanze il disbrigo della comunicazione può subire sensibili ritardi se la documentazione è incompleta, se si deve sollecitare l'invio di documenti mancanti oppure se i documenti prodotti non sono redatti in una delle lingue ufficiali della segreteria.

(Fonte: Christoph Spenlé, «Alternativen zur EMRK? Die für die Schweiz verbindlichen Mitteilungsverfahren der UNO-Menschenrechtskonventionen»; relazione tenuta il 9 marzo 2004 in occasione di un convegno promosso dall'Istituto di diritto europeo dell'Università di Zurigo sul tema «Attuali problemi legali relativi alla Convenzione europea dei diritti dell'uomo».)